

Sanitario inteligente

# Nyren

Smart toilet

ref. 12161

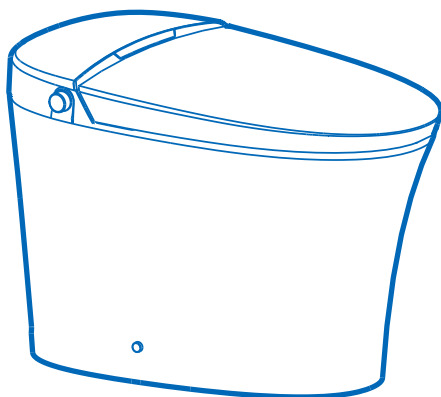
corona

## INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN INSTALLATION INSTRUCTIONS

Con el fin de facilitar el proceso de instalación, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones y manténgalas disponibles para futuras tareas de mantenimiento o referencia. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones corporales y daños a la propiedad.

Además, observe la lista de materiales y herramientas recomendadas. Cuidadosamente desempaque y examine su sanitario, verificando que se encuentra en buen estado.

Read carefully the following instructions and keep them available for future maintenance or reference. Failure to follow these instructions can cause bodily injury and property damage. Also, check the recommended tools and materials list; carefully unpack and examine your new toilet.



**RANGO DE PRESIÓN DE AGUA / WATER PRESSURE RANGE:**

**25\* - 80 PSI (1.72 - 5.52 Bar)**

\*Presión mínima de trabajo / Minimum working pressure.



**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**ES**

### ADVERTENCIA

No arroje cigarrillos y otros objetos en llamas al sanitario, de lo contrario podría provocar un incendio.

### ACTIVIDADES PROHIBIDAS:

- Nunca desarme, repare ni modifique este producto. Hacerlo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No lave la unidad principal o el enchufe eléctrico con agua o detergente. Hacerlo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No manipule el enchufe eléctrico con las manos mojadas. Hacerlo puede causar una descarga eléctrica.
- Está prohibido utilizar otros aparatos eléctricos en la misma toma de corriente.
- Está prohibido usar una extensión de alimentación o una toma de corriente inestable y suelta; de lo contrario, puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o de una persona especializada para evitar riesgos.

## ACTIVIDADES OBLIGATORIAS:

- No instale ni use el producto en lugares de alta humedad como una sala de vapor, entre otros.
- Este producto debe estar conectado a tierra de manera confiable, asegúrese de que la toma de CA esté conectada a tierra. El cable de tierra debe usar un enchufe de tres clavijas. Si no está seguro de si está conectado a tierra de manera confiable, un electricista calificado o personal de mantenimiento debe ayudar a verificarlo y garantizarlo.
- Este producto debe usarse solo con una corriente eléctrica de 110V-120V, 60Hz, la corriente de carga es de al menos 15A. El enchufe de alimentación debe estar equipado con un interruptor de circuito de falla a tierra, un protector de fuga eléctrica de falla a tierra o un interruptor de fuga de tipo rápido y de alta sensibilidad similar (corriente sensible nominal por debajo de 6 mA).
- Se recomienda usar un tomacorriente eléctrico resistente al agua, que debe instalarse en un lugar donde no se moje fácilmente.
- Utilice ÚNICAMENTE la manguera de suministro que viene incorpora en el producto, si llega a usar otra, puede presentar fallas de fugas o mal funcionamiento.
- Cuando mueva el producto de un ambiente frío o húmedo a temperatura ambiente normal, espere 2 horas hasta que el agua de condensación esté completamente volatilizada. Hacerlo puede evitar que el producto se cortocircuite.

## PRECAUCIÓN

### ACTIVIDADES PROHIBIDAS:

- Cuando truene, se recomienda desenchufar el cable de alimentación.
- No utilice el producto en lugares cercanos a una bañera o tanques de agua.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No toque el producto si le ha caído algún líquido, desenchúfelo de inmediato.
- No se pare sobre el producto, el asiento o la cubierta.
- No golpee la cerámica, un fuerte impacto en la cerámica provoca daños y fugas de agua.
- Nunca instale el sanitario con material cementoso (como mortero de cemento), este puede provocar grietas de expansión.
- No utilice disolventes, gasolina, detergentes a base de cloro ni insecticidas para limpiar el producto. Solo use agua del grifo o agua potable; de lo contrario puede causar rozaduras. Se debe evitar la exposición a la luz solar directa.
- Este producto está equipado con un asiento de cierre suave. Presionar o empujar con fuerza puede dañar el sistema de cierre suave.
- No conecte el suministro de agua a la salida del calentador. Asegúrese de que la temperatura del agua de entrada sea de 3 - 35°C; si excede el rango especificado, el módulo de calefacción incorporado no funcionará.
- No se apoye encima de la tapa del asiento cuando use el producto, para evitar daños.
- No bote por el sanitario periódicos, pañales, toallas sanitarias y otros artículos que puedan obstruir fácilmente el sanitario.
- Deje de usar el producto y apague la alimentación cuando el producto no funcione correctamente, comuníquese con el servicio al cliente para obtener ayuda profesional.

### ACTIVIDADES OBLIGATORIAS:

- Al instalar, desmontar y reparar el producto, debe desconectar la fuente de alimentación y cerrar la válvula de suministro de agua.
- No utilizar en un ambiente por debajo de 0°C, si la temperatura ambiente es inferior a esta, se debe descargar el agua del sanitario para evitar que se congele. Para evitar daños causados por la congelación, implemente medidas de calentamiento para aumentar la temperatura del sanitario.
- Si no se usa durante mucho tiempo, se debe apagar la alimentación y se debe descargar el agua del sanitario.

- Los niños y las personas con deficiencias físicas, sensoriales o intelectuales deben utilizar este producto bajo la supervisión de un adulto responsable.
- Los individuos con enfermedades cardíacas deben tener cuidado al operar este producto.

EN

## WARNING

Do not throw cigarettes and other burning objects into the toilet, otherwise it might cause a fire.

### PROHIBITED ACTIVITIES:

- Never disassemble, repair or modify this product. Doing so may cause a fire or electrical shock.
- Do not wash the main unit or electrical plug with water or detergent. Doing so may cause a fire or electrical shock.
- Do not handle the electrical plug with wet hands. Doing so may cause electrical shock.
- It is prohibited to use other electric appliances in the same socket.
- Do not use an extension cord or an unstable and loose outlet; otherwise it may cause fire or electrical shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or similarly qualified person to avoid a hazard.

### MANDATORY ACTIVITIES:

- Do not install or use the product in high humidity locations such as steam rooms, among others.
- This product must be reliably grounded, please make sure that the AC socket is grounded to the earth. The ground lead should use a three-pin socket. If you are unsure whether it is reliably grounded, a qualified electrician or maintenance personnel should help to check and ensure it.
- This product should be used with a **110V-120V, 60Hz** electrical current only, the load current is at least 15A. The power plug must be equipped with a ground fault circuit interrupter, a ground fault electrical leakage protector, or a similar high-sensitivity, rapid-type leakage switch (rated sensitive current under 6 mA).
- It is recommended to use a waterproof electrical outlet, which should be installed in a place where it won't easily get wet.
- Use **ONLY** the supply hose that comes with the product, if you use other, it may present leakage failures or malfunctions.
- When moving the product from a cold or wet environment into normal room temperature, wait for 2 hours until the condensation water is fully evaporated. Doing so can prevent the product from electrical short-circuit.

## CAUTION

### PROHIBITED ACTIVITIES:

- It is strongly recommended to unplug the unit during a thunderstorm.
- Do not use the product in the places close to a bathtub or water tank.
- Do not place the product in water or other liquids.
- Do not touch the product if it has fallen into a liquid, immediately pull out the power plug.
- Do not stand on product unit, seat and cover.
- Do not hit the ceramic; a heavy impact on ceramic leads to damage and water leakage.
- Never embed a ceramic toilet base in cementitious material (such as cement mortar). It may lead to expansion cracks.

- Do not use thinners, gasoline, bleach detergents, insecticides, toilet cleaners, and scrubbing brushes to clean the product. Only use tap water or potable water; otherwise it may cause scratching. Exposure to direct sunlight must be avoided.
- This product is equipped with a soft-closing seat cover. Heavy pressing or pushing may damage the soft-closing damper.
- Do not connect the water supply to the heater outlet. Make sure the inlet water temperature is at 3-35°C, exceeding the specified range will result in the built-in heating module malfunction.
- Do not lean against the seat cover when using the product, to avoid damage.
- Do not try to flush newspapers, diapers, sanitary napkins, and other items that may easily clog the toilet.
- Stop using the product and shut off the power when the product malfunctions, please contact customer service for professional help.

## MANDATORY ACTIVITIES:

- When installing, disassembling, repairing, and maintaining the product, you must unplug the power supply and close the water supply valve.
- Do not use in an environment below 0°C. If the room temperature is below 0°C, the water in the toilet must be drained to prevent the tank from freezing. To prevent damage caused by freezing, please implement warming measures to increase the temperature of the toilet.
- If it is not used for a long time, the power must be turned off and the water in the toilet should be drained.
- Children and individuals with physical, sensory or intellectual deficits should use this product under the supervision of a capable adult.
- Individuals with heart disease should use caution when operating this product.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS TECHNICAL SPECIFICATIONS

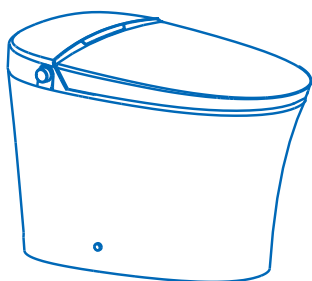
<b>UNIDAD PRINCIPAL MAIN UNIT</b>	<b>Voltaje / Voltage</b>	<b>110V-120V, 60Hz</b>
	<b>Potencia / Power rating</b>	<b>1200W-1400W</b>
	<b>Calificación a prueba de agua Waterproof rating</b>	<b>IPX4</b>
	<b>Longitud del cable eléctrico Electrical wire length</b>	<b>aprox. 1.8 m approx. 5.9ft</b>
<b>SANITARIO TOILET</b>	<b>Volumen de descarga Flush volume</b>	<b>4.8Lpf (6.0L completa / 4.2L media) 1.28gpf (1.6g full / 1.1g half)</b>
	<b>Modo de descarga Flushing mode</b>	<b>Tecnología SIFON JET SIFON JET technology</b>
	<b>Distancia de instalación Rough-in</b>	<b>30.5 cm 12 in</b>
	<b>Diámetro externo de salida Outer outlet diameter</b>	<b>≤ 100 mm ≤ 4 in</b>
	<b>Método de drenaje Drainage method</b>	<b>Sifónico Siphonic</b>
	<b>Rango de presión Water pressure range</b>	<b>25 - 80 PSI 1.72 - 5.52 Bar</b>

<b>DISPOSITIVO DE LIMPIEZA</b> <b>CLEANING DEVICE</b>	<b>Modo de calentamiento</b> Heating mode	<b>Calentamiento instantáneo</b> Instant heating
	<b>Potencia de calentamiento</b> Heating power	<b>1400W</b>
	<b>Temperatura del agua</b> Water temperature	<b>3 niveles diferentes ajustables</b> 3 different adjustable levels
	<b>Niveles de presión del agua</b> Water pressure levels	<b>3 niveles diferentes ajustables</b> 3 different adjustable levels
	<b>Modo de limpieza</b> Cleaning mode	<b>Lavado posterior / Lavado con masaje,</b> <b>Lavado frontal / Lavado con masaje</b> Rear washing / Massage washing, Front washing / Massage washing
	<b>Ajustes del rociador</b> Spray cleaning location	<b>5 niveles diferentes ajustables</b> 5 different adjustable levels
	<b>Protección de sobrepresión del agua</b> Water pressure protector	<b>Estabilizador de presión</b> Pressure stabilizer
	<b>Componentes de desinfección</b> Contaminant safeguards	<b>Boquilla de limpieza automática, dispositivo antisifón, dispositivo antirreflujo, dispositivo de filtro</b> Automatic cleansing nozzle, anti-siphon device, anti-backflow device, filter device
	<b>Componentes de seguridad</b> Safety devices	<b>Fusible térmico, sensor de temperatura del agua, protección a tierra, termostato, protección contra sobretensión, tapón de protección contra fugas</b> Thermal fuse, water temperature sensor, ground protection, thermostat, over temperature protection, leakage protection plug
<b>DISPOSITIVO DE SECADO</b> <b>DRYING DEVICE</b>	<b>Volumen de aire caliente</b> Warm air volume	<b>Sobre 0.2 m<sup>3</sup>/min</b> Over 0.2 m <sup>3</sup> /min
	<b>Temperatura del aire</b> Air temperature	<b>6 niveles diferentes ajustables</b> 6 different adjustable levels
	<b>Potencia de calentamiento</b> Heating power	<b>250W</b>
	<b>Componentes de seguridad</b> Safety device	<b>Fusible térmico, sensor de temperatura, termostato</b> Thermal fuse, temperature sensor, thermostat
<b>DESODORIZACIÓN</b> <b>DEODORIZATION</b>	<b>Método de desodorización</b> Deodorization method	<b>Desodorización de las diatomeas</b> Diatoms deodorization
<b>ASIENTO SANITARIO</b> <b>TOILET SEAT</b>	<b>Dispositivo silencioso de cierre lento</b> Quiet slow close device	
<b>CALEFACCIÓN DEL ASIENTO</b> <b>HEATED SEAT</b>	<b>Temperatura de la superficie</b> Surface temperature	<b>6 niveles diferentes ajustables</b> 6 different adjustable levels
	<b>Potencia de calentamiento</b> Heating power	<b>50W</b>
	<b>Dispositivo de apertura y cierre</b> Open and close device	<b>Dispositivo silencioso de cierre suave</b> Quiet soft-closing device
	<b>Protección contra quemaduras</b> Burn protection	<b>La temperatura del asiento bajará automáticamente al nivel 1 en 10 minutos después de usar</b> The seat temperature will automatically lower to level 1 in 10 minutes after use

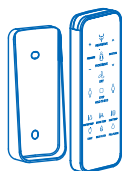
	<b>Componentes de seguridad</b> Safety device	Área sensada, sensor de temperatura, fusible térmico, termostato bimetálico Sensed area, temperature sensor, thermal fuse, bimetal thermostat
<b>DISPOSITIVOS DE CUIDADO CONVENIENCE FEATURES</b>	<b>Luz nocturna incorporada</b> Built-in Night light	<b>Activado desde el control remoto</b> Activated from the remote control
	<b>Identificación de usuarios</b> User ID setting	<b>Para evitar disturbios de los mandos a distancia por varios usuarios</b> To avoid disturbance from remote controls by multi-user
	<b>Descarga automática</b> Automatic flushing	<b>El sanitario se descarga automáticamente cuando el usuario se aleja de él</b> Toilet will automatically flush as user walks away from bowl
	<b>Función sensor de pie (Descarga parcial)</b> Foot-sensing function (Half flushing)	<b>Habilitar la función de descarga en el lateral frontal del sanitario.</b> Enables foot-sensing flushing function on the toilet front-side
<b>DISPOSITIVOS ANTIBACTERIALES</b> ANTI-BACTERIAL DEVICES		<b>Asiento, boquilla rociadora</b> Seat, spray nozzle

## LISTADOS DE COMPONENTES

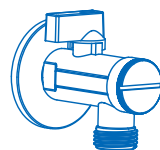
### COMPONENTS LIST



Unidad Principal  
Main Unit



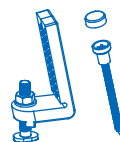
Control remoto\* + soporte  
Remote control\* + hanger



Válvula reguladora\*\*  
Angle valve\*\*



Brida sanitaria\*\*\*  
Closet flange\*\*\*



Soportes de fijación a piso (x2)  
Floor fixation brackets (x2)



Manguera de suministro  
Supply hose



Plantilla de instalación  
Installation template



Instructivo de instalación  
Installation instructions

\*Baterías no incluidas / Batteries not included.

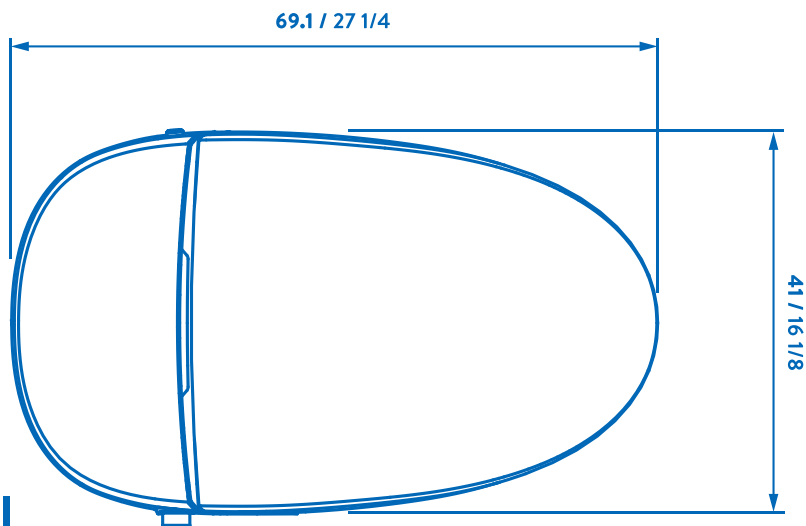
\*\*Instalarlo ÚNICAMENTE con esta componente / ONLY install it with this component.

\*\*\*Brida sanitaria no incluida en el empaçado del producto / Closet flange not included.

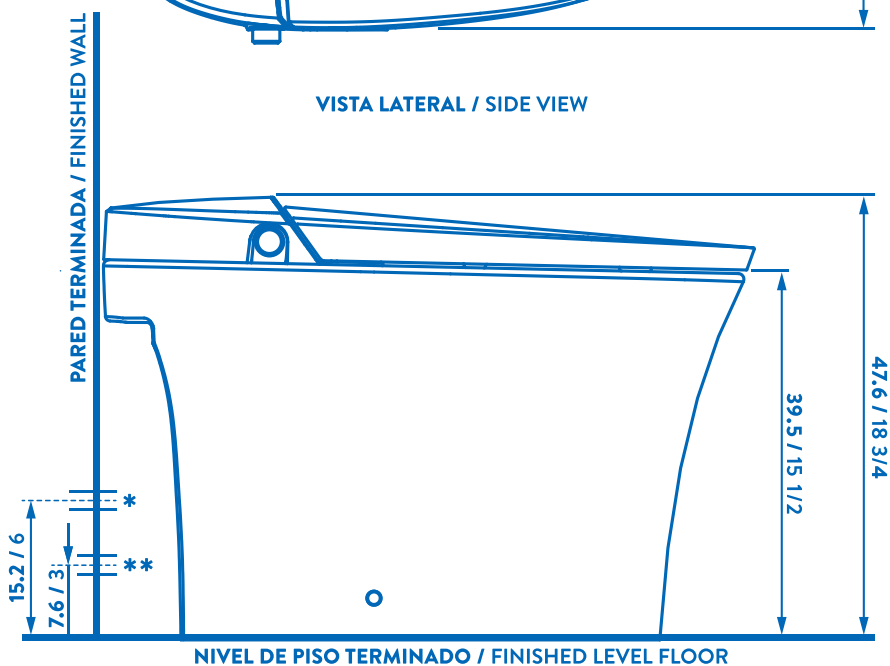
# PLANOS TÉCNICOS

## TECHNICAL DRAWING

VISTA SUPERIOR / TOP VIEW



VISTA LATERAL / SIDE VIEW



Unidades / Units: cm / inch

\* Entrada del agua para instalación por fuera del sanitario / External installation of water inlet tube for the toilet.

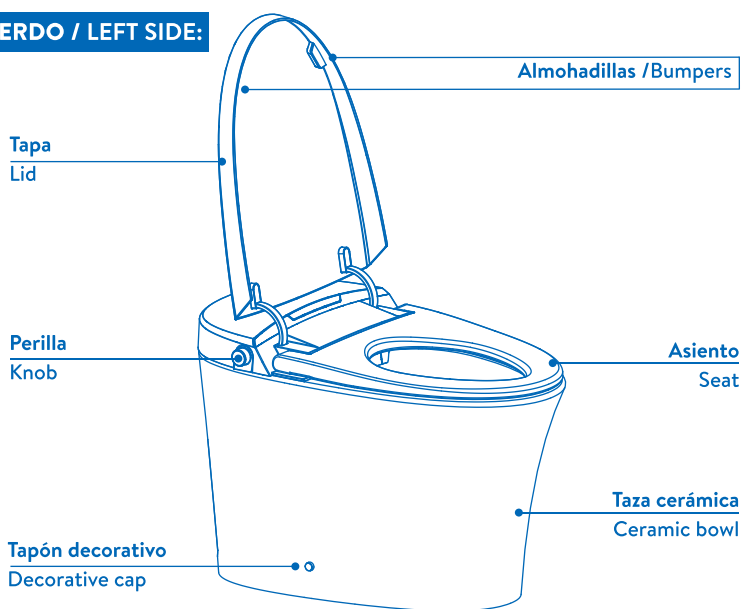
\*\* Entrada del agua para instalación por dentro del sanitario / Internal installation of water inlet tube for the toilet.

**El dibujo del producto es solo para referencia, y nos reservamos el derecho de modificar la apariencia del producto.**

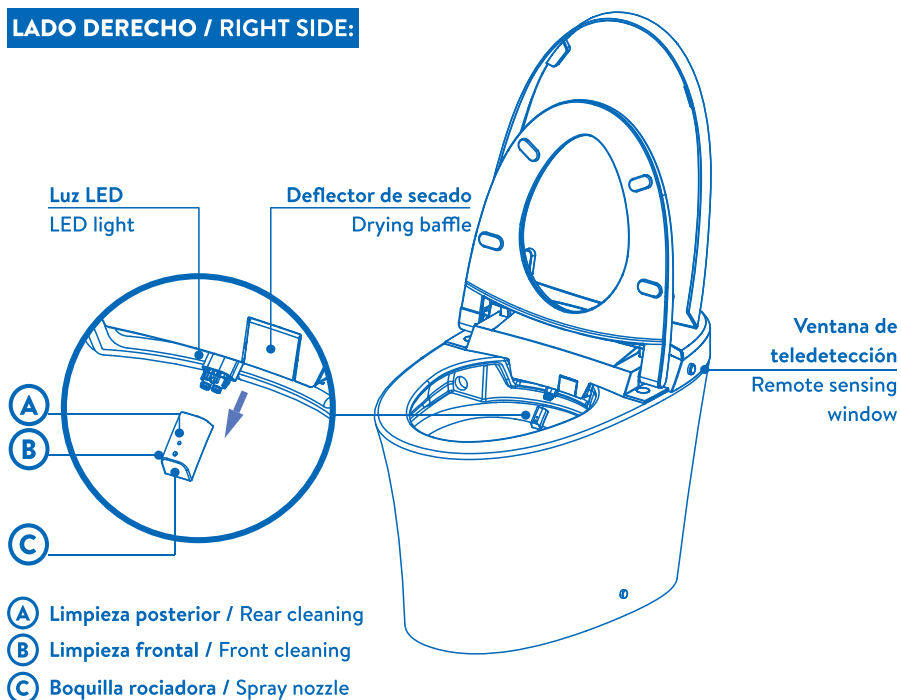
The product drawing is for reference only, and we reserve the right to modify the appearance of the product.

## IDENTIFICACIÓN DE PARTES PART IDENTIFICATION

### LADO IZQUIERDO / LEFT SIDE:



### LADO DERECHO / RIGHT SIDE:





## HERRAMIENTAS RECOMENDADAS / RECOMMENDED TOOLS:



Pistola Silicona  
Caulk gun



Taladro  
Drill



Llave ajustable  
Adjustable wrench



J. ratchet  
Socket wrench



Flexómetro  
Measuring tape



Destornillador  
Screwdriver



Lápiz  
Pencil



Guantes seg.  
Safety gloves



Gafas seg.  
Goggles

## PROCESO DE INSTALACIÓN

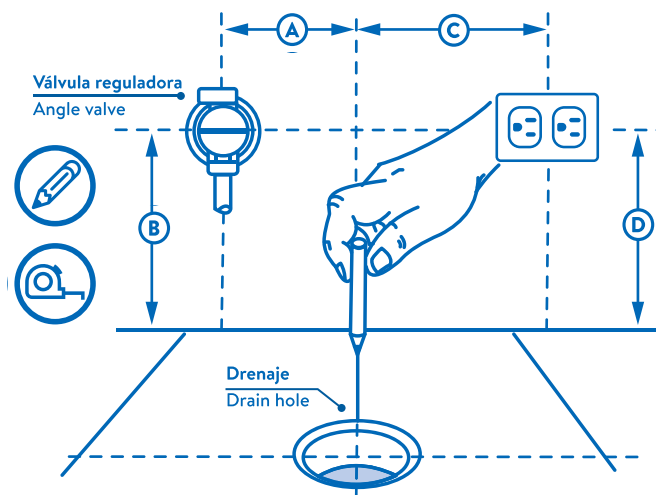
### INSTALLATION PROCESS

#### UBICACIÓN VÁLVULA REGULADORA - ENCHUFE / ANGLE VALVE - SOCKET LOCATION:

Es necesario que verifique dentro del acople de entrada de la válvula la correcta posición del filtro.  
It is necessary to check inside the inlet coupling of the valve the correct position of the filter.

1. Dibuje una línea centro desde el agujero del drenaje hacia la pared terminada, instale la válvula de acuerdo a su preferencia ya sea **INTERNA** o **EXTERNA** a su sanitario. (ver diagrama)

Draw a center line from the drain hole to the finished wall, install the valve according to your preference either **INTERNAL** or **EXTERNAL** to your toilet. (see figure)



UBICACIÓN / LOCATION	A	B
INTERNO / INTERNAL	76.2 mm (3")	76.2 mm (3")
EXTERNO / EXTERNAL	228.6 mm (9")	203.2 mm (8")
ENCHUFE / SOCKET	C	D
	228.6 mm (9")	203.2 mm (8")

**TENER EN CUENTA** las dimensiones para adecuar la conexión eléctrica.  
**CONSIDER** the dimensions to adapt the electrical connection.

## DIAGRAMA DE CONEXIONES / CONNECTION DIAGRAM :

\* Si su elección es hacer la instalación de la válvula **INTERNAMENTE**, asegúrese de hacer las conexiones de la manguera de suministro por completo.

\* If you prefer to do the angle valve installation **INTERNALLY**, be sure to make completely the supply hose connections.



## BRIDA SANITARIA / CLOSET FLANGE:

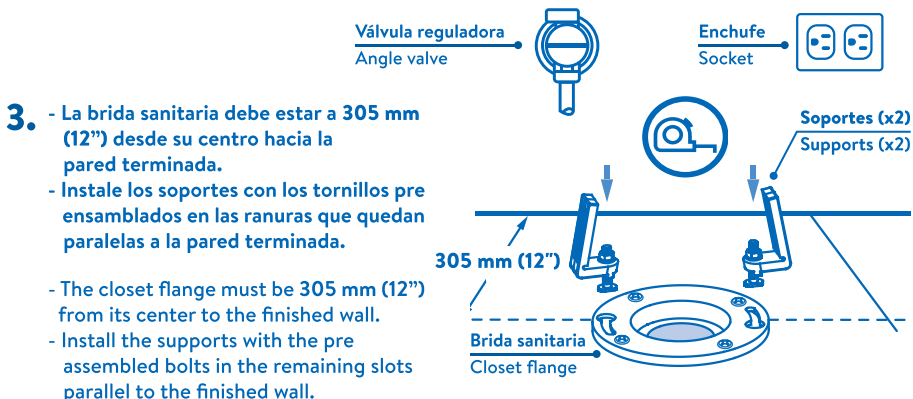
Componente NO INCLUIDO / Component NOT INCLUDED

### 2. Realice el siguiente procedimiento o tenga como referencia las instrucciones del fabricante.

Perform the following procedure or refer to the closet flange manufacturer's instructions.



## PARED TERMINADA / FINISHED WALL



## PLANTILLA DE INSTALACIÓN / INSTALLATION TEMPLATE:

4. Use la plantilla de instalación **INCLUIDA** en el empaquetado y complete las instrucciones paso a paso enunciadas en la plantilla.

Using the **INCLUDED** installation template complete the step-by-step instructions on the template.

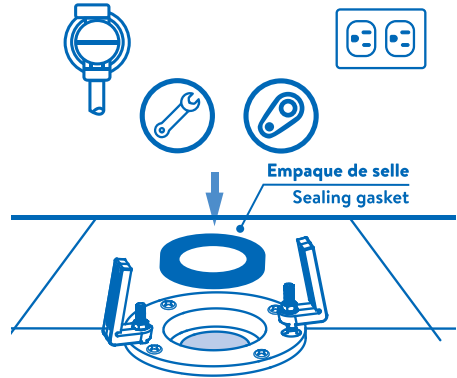
### PARED TERMINADA / FINISHED WALL



5. - Verifique la posición de las arandelas de cada tornillo por debajo de las tuercas antes de ajustar.  
- Con ayuda de una herramienta, apriete las tuercas de ambos soportes, **NO LO HAGA EN EXCESO, PODRÍA DAÑAR LA PIEZA.**  
- Ubique el **empaque de selle** al interior de la brida sanitaria.

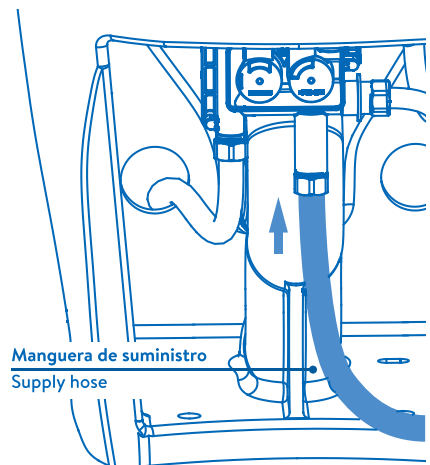
- Check the position of each washer below the nut before to adjust.  
- With the help of a tool, tighten the nuts of both supports, **DO NOT OVERTIGHTEN, IT COULD DAMAGE THE COMPONENT.**  
- Locate the sealing gasket inside the closet flange.

### PARED TERMINADA / FINISHED WALL



## CONEXIÓN MANGUERA DE SUMINISTRO / SUPPLY HOSE CONNECTION:

6. - Conecte uno de los extremos de la **manguera de suministro** a la **entrada de agua** del sistema ubicado detrás del sanitario y el otro extremo déjelo suelto, asegúrese que el **empaque de selle** esté correctamente ubicado antes de hacer el ajuste.  
- Apriete **MANUALMENTE**, evitando usar herramientas para este fin.  
- Connect one end of the **supply hose** to the **water inlet** of the system behind the toilet and the other end loose, making sure that the **sealing gasket** is properly located before making the adjustment.  
- Tighten **MANUALLY**, avoiding the use of tools for this purpose.



**NIVEL DE PISO TERMINADO**  
**FINISHED LEVEL FLOOR**

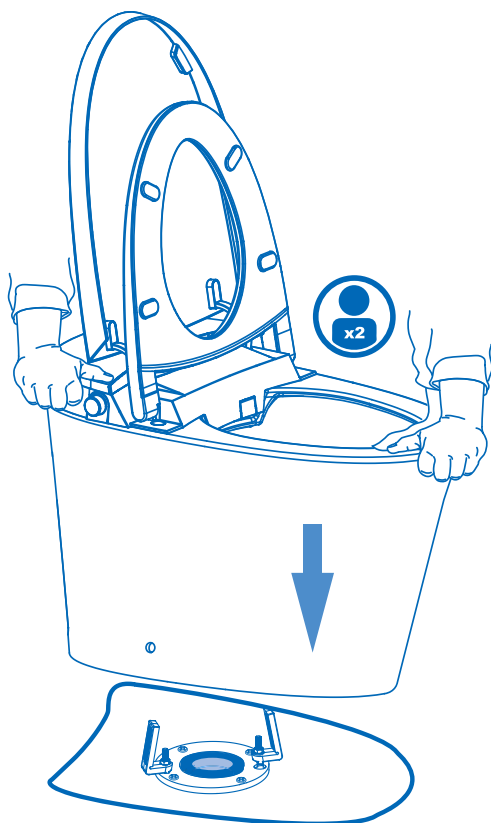
## FIJACIÓN AL SISTEMA PISO / FLOOR MOUNTING SYSTEM:

- 7. MANEJE EL SANITARIO CON CUIDADO,** haga que los tornillos de fijación pasen a través de los agujeros ubicados en la base del sanitario. Cuando esté usando anillo de cera presione el sanitario haciendo un leve movimiento oscilatorio hasta que el sanitario quede nivelada. Se recomienda ayuda de otra persona para su manipulación.

**RECOMENDACIÓN:** El sanitario es pesado por esa razón, mantenga abierto el asiento para facilitar el transporte entre dos personas.

**LOWER TOILET VERY CAREFULLY** into position with fastening bolts passing through holes in toilet base. Press down on toilet using a slight rocking motion until toilet is leveled. Assistance from another person is recommended for handling.

**RECOMMENDATION:** The toilet is heavy, keep the toilet seat open to facilitate being carried by two people.

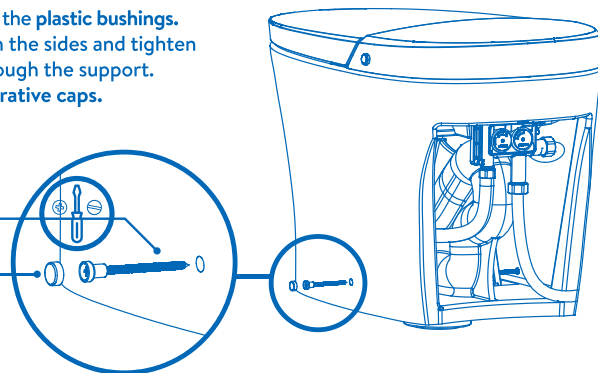


### NIVEL DE PISO TERMINADO / FINISHED LEVEL FLOOR

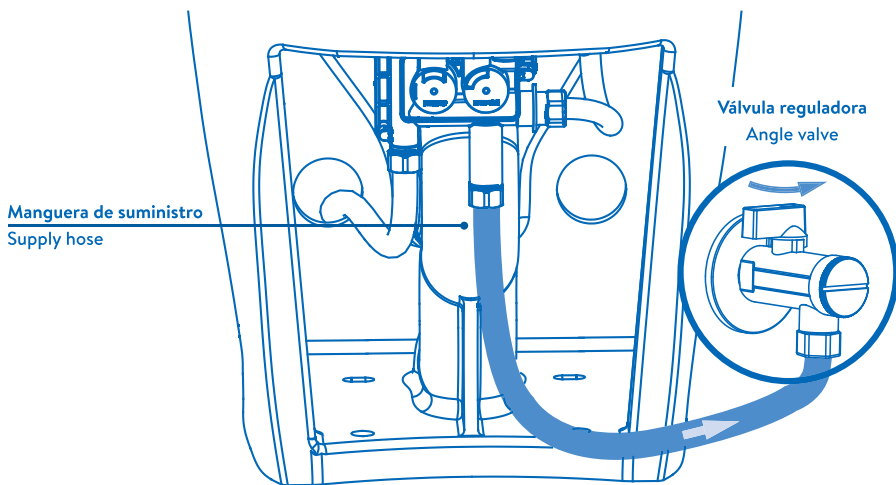
- 8.** - Inserte ambos tornillos a través de los bujes plásticos.  
- Ubíquelos en los agujeros de los laterales y apriételes con una herramienta hasta atravesar el soporte.  
- Finalice colocando los tapones decorativos.

- Insert both screws through the plastic bushings.  
- Place them in the holes on the sides and tighten them with a tool until through the support.  
- Finish by placing the decorative caps.

Tornillo+ buje plástico (x2)  
Screw+ Plastic bushing (x2)  
Tapa decorativa (x2)  
Decorative cap (x2)



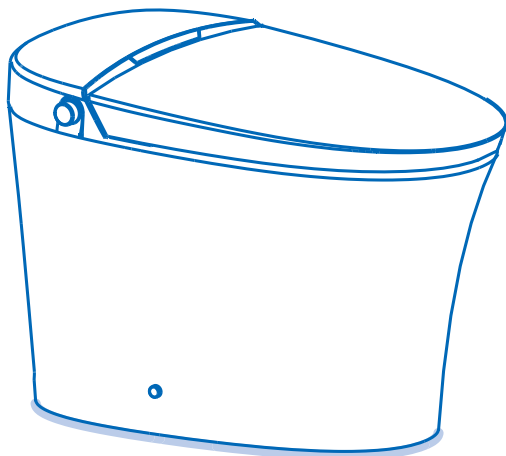
- 9.
- Conecte el otro extremo de la manguera de suministro a la válvula reguladora, asegúrese que el empaque de selle esté correctamente ubicado antes de hacer el ajuste.
  - Apriete **MANUALMENTE**, evitando usar herramientas para este fin.
  - Abra la perilla de la válvula en sentido anti horario y verifique que no hayan fugas en las conexiones.
- Connect the other end of the supply hose to the angle valve, make sure that the sealing gasket is properly located before making the adjustment.
- Tighten **MANUALLY**, avoiding the use of tools for this purpose.
  - Open the valve knob counterclockwise and check for leaks at the connections.



NIVEL DE PISO TERMINADO / FINISHED LEVEL FLOOR

10. Aplique una delgado cordón de silicona antihongos alrededor del sanitario. Deje secar por aproximadamente 12 horas para garantizar un mejor selle.

Apply a thin bead of antifungal silicone around the toilet. Allow to dry for approximately 12 hours to guarantee a better sealing.



## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA / SYSTEM'S OPERATION:



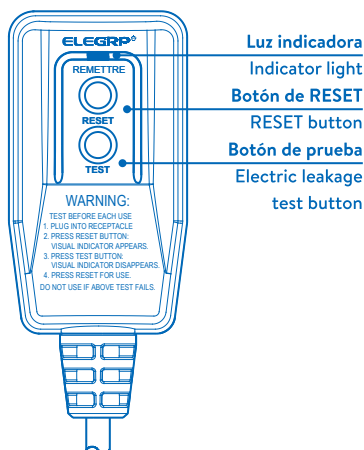
Inserte el enchufe de protección contra fugas eléctricas en una toma de corriente de 110V.  
Insert the electric leakage protection plug into a power socket of 110V.

- Pulse el botón **RESET** para encender el sistema, la luz indicará que el sanitario está energizado.
- Presione el botón **TEST** (Prueba de fugas eléctricas) antes de su **PRIMER USO**, automáticamente el botón **RESET** se reactivará indicando que el sistema está protegido contra fugas eléctricas.

**RECOMENDACIÓN:** Presione el botón **TEST** y luego el botón **RESET** cada mes para asegurar el funcionamiento adecuadamente.

- Press the **RESET** button, plug indicator lights on indicating that the power is on.
- Press electric leakage **TEST** prior to usage, the **RESET** button pops up indicating that the leakage protection function is normal.

**RECOMMENDATION:** Press the **TEST** button (then **RESET** button) every month to assure proper operation.



## AUTO INSPECCIÓN / SELF-INSPECTION:



- Una vez que se conecta la alimentación de energía, el asiento emite un pitido. La perilla se ilumina en blanco y comienza la autoinspección.
- El asiento vuelve a sonar y luego se completa la autoinspección.
- El producto está listo para usar.

- Once power is connected, the seat beeps. The knob lights up in white, and the self-inspection starts.
- The seat beeps again, then the self-inspection completes.
- The product is ready to use.

## MANTENIMIENTO Y CUIDADO

### MAINTENANCE AND CARE

#### UNIDAD PRINCIPAL / MAIN UNIT:

1. Apague la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.
2. Limpie las superficies del sanitario con un paño suave y húmedo.
3. Después de la limpieza, vuelva a conectar el sanitario a la fuente de alimentación.

1. Shut off power supply before doing maintenance.
2. Wipe stains with a soft damp cloth.
3. After cleaning, re-connect the toilet with the power supply.

## BOQUILLA ROCIADORA / SPRAY NOZZLE:



### 1. Auto-limpieza de la boquilla / Nozzle self-cleaning

Cuando el usuario no se encuentre sentado, la perilla gira automáticamente en sentido horario para iniciar la función de limpieza de la boquilla, y esta se extenderá automáticamente permitiendo que salga el agua de lavado.

When the user is not seated, the knob will rotate clockwise to start the nozzle automatic cleaning function, and the nozzle will automatically extend and will let the washing water flow out.



### 2. Desensamble de la boquilla / Spray nozzle disassembly

Cuando la boquilla sea movida hacia adelante, esta puede ser desmontada para su limpieza. Utilice ÚNICAMENTE agua y jabón suave para evitar el deterioro de los componentes.

When the nozzle is moved forward, it can be disassembled to clean. Use **ONLY** mild soap and water to prevent deterioration of the components.



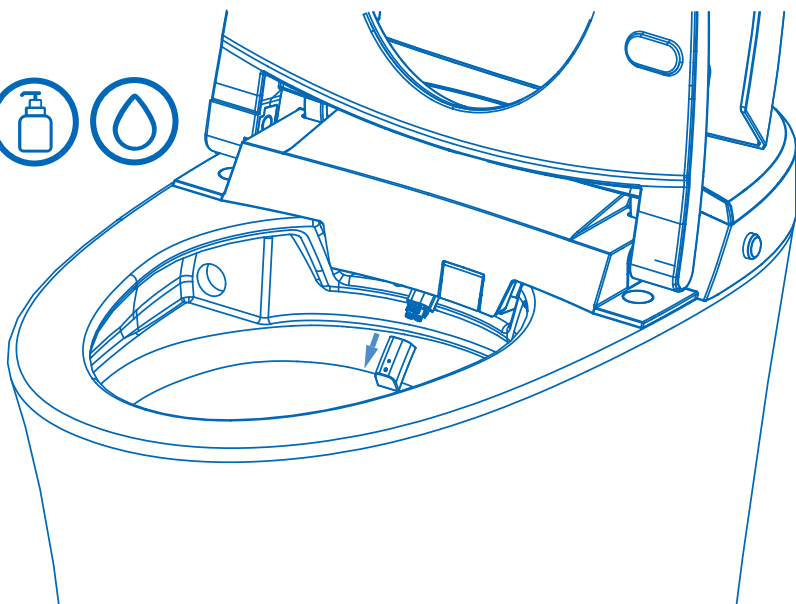
### 3. Retracción de la boquilla / Nozzle retraction

Vuelva a colocar la boquilla en la parte delantera de la varita y presione el botón **STOP** para retraer automáticamente la boquilla.

Attach the nozzle back to the front of the wand and press the **STOP** button to automatically retract the nozzle.



No hale ni empuje la varita para evitar daños.  
Do not pull or push the wand, to avoid damage.



## FILTRO VÁLVULA REGULADORA / ANGLE VALVE FILTER:

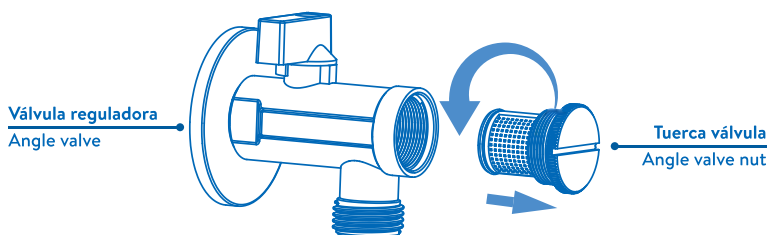
Si presenta un deficiente rendimiento en la descarga de su sanitario, cierre la válvula reguladora de agua y proceda de la siguiente manera:

If you have poor flushing performance, turn off the water angle valve and proceed as follows:

### 1. Desenroscar tuerca de la válvula reguladora / Unscrew angle valve nut

Utilice la herramienta adecuada para facilitar la operación.

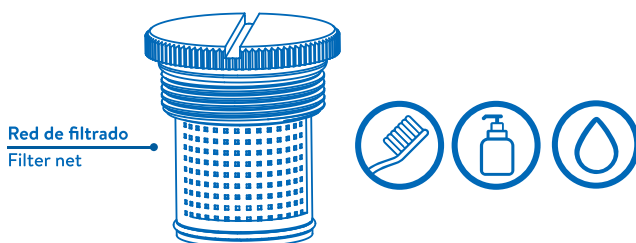
Use the appropriate tool to facilitate the operation.



### 2. Retirar la red de filtrado de la tuerca / Remove filter net

Utilice un cepillo suave y lave ÚNICAMENTE con agua y jabón para evitar el deterioro de los componentes.

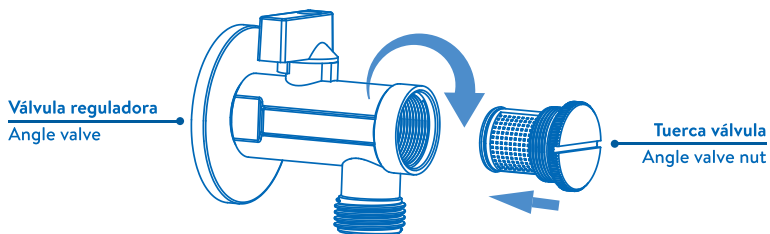
Use a soft brush and wash with soap and water ONLY to avoid deterioration of the components.



### 3. Reinstale la red de filtrado y la tuerca a la válvula reguladora / Reinstall filter net and angle valve nut

Utilice la herramienta adecuada para facilitar la operación.

Use the appropriate tool to facilitate the operation.





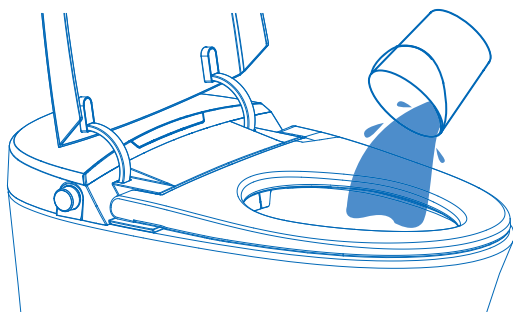
## POSIBLES FALLAS Y SOLUCIONES

### TROUBLESHOOTING

#### NO HAY SUMINISTRO DE AGUA / NO WATER SUPPLY:

Llene alrededor de **8L** de agua en un balde y viértalo en el sanitario, esto ayudará a evacuar la carga del pozo.

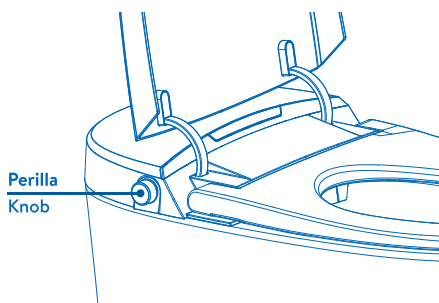
Put around **8L** water into a bucket and pour it into the toilet, this will help evacuate the load from the well.



#### FALLA EN EL CONTROL REMOTO / REMOTE CONTROL FAILURE:

Opere a través de la perilla lateral derecha del sanitario las funciones deseadas (ver *pág 18*).

Operate the desired functions through the right side knob of the toilet (see page 18).



#### CUANDO SE DEJA DE USAR POR MUCHO TIEMPO\* WHEN THE PRODUCT IS LEFT UNUSED FOR LONG TIME\*:

\*Aplica ÚNICAMENTE en las regiones donde se tienen condiciones climáticas extremas

\*Applies ONLY in regions with extreme weather conditions

Especialmente en invierno, cuando no se encuentre en su residencia por un largo tiempo, drene el agua del sanitario y la tubería para evitar la congelación.

Especially in winter when no one may be at home for a long time, please drain out the water inside the toilet and pipe to prevent freezing.



**¡ANTES DE DESCARGAR EL AGUA, SE DEBE CORTAR LA CORRIENTE ELÉCTRICA!**  
**BEFORE DRAINING WATER, THE POWER MUST BE TURNED OFF!**

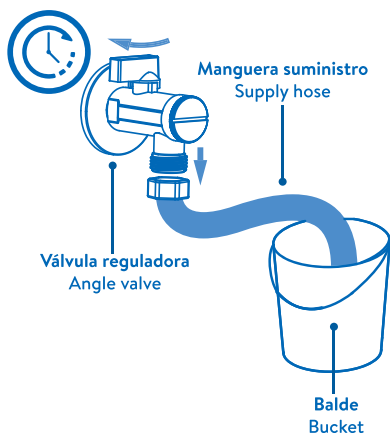
**1. Drenar el agua que se encuentra dentro del sanitario / Drain out the water inside the toilet**

Active la descarga manualmente y luego cierre la válvula reguladora para detener el flujo de agua.  
Activate manual flushing, and then turn off the angle valve to stop water flow.

## 2. Drenar el agua que se encuentra dentro de la manguera / Drain out the water inside the hose

Desenrosque la conexión de la manguera de la válvula reguladora, drene el agua en la manguera y vuelva a instalar.

Unscrew the hose connector off the angle valve, drain the water in the hose and reinstall.



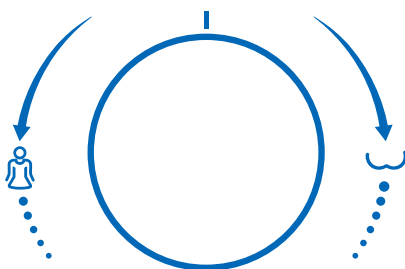
## 3. Retirar el agua restante del sanitario / Handle remaining water in the bowl



Utilice una esponja para absorber el agua del pozo.  
Use a sponge to soak up water from the well.

Para las regiones que lo requieran, se sugiere agregar anticongelante en el pozo del sanitario.  
For regions that require it, it is suggested to add antifreeze on the toilet well.

## MODO DE OPERACIÓN DE LA PERILLA LATERAL SIDE KNOB OPERATION MODE



ES

1. Si el usuario se encuentra sentado, la perilla se gira en sentido horario para iniciar la función de limpieza posterior y en sentido antihorario para iniciar la función de limpieza frontal. Al finalizar, ambos entrarán automáticamente en la función de secado.

**NOTA:** La presión de agua, la temperatura del agua, la temperatura del secado, la temperatura del asiento, la posición del bidé estarán en el nivel intermedio.

2. Si el usuario no está sentado y la perilla se gira en sentido horario, se iniciará la función de limpieza manual de la boquilla.

3. Después de comenzar la función de limpieza delantera y trasera, gire la perilla en sentido horario para mover el bidé hacia adelante, y en sentido antihorario para mover el bidé hacia atrás; mantenga presionada la perilla para cambiar a la función de ajuste de la presión del agua. A partir de entonces, la rotación en sentido horario aumentará la presión del agua, mientras que la rotación en sentido antihorario disminuirá la presión del agua.  
**NOTA: Mantenga presionada la perilla para cambiar entre la presión del agua y los ajustes de posición del bidé bajo la ejecución de limpieza trasera y/o delantera.**
4. Después de comenzar la función de secado, la rotación en sentido horario aumentará la temperatura del aire y la rotación en sentido antihorario la disminuirá.
5. En el modo de función, por ejemplo, cuando se realizan funciones como la limpieza posterior, la parte delantera de limpieza, secado o limpieza de la boquilla, pulse brevemente el botón para detener la función; además, pulse la perilla para realizar la descarga del sanitario.
6. En el modo de trabajo normal, mantenga presionada la perilla, el sistema se apagará y entrará al estado de espera.
7. En el modo de espera, presione prolongadamente o brevemente la perilla para ingresar al modo de trabajo normal.

**NOTA:**

- Cuando el sanitario esté en modo de espera, la luz indicadora permanecerá apagada; cuando está en modo de ahorro de energía, el indicador de la perilla se enciende en un efecto de luz de "respiración"; Después de salir del modo de ahorro de energía y el modo de espera, el indicador de la perilla se ilumina en blanco.
- La posición predeterminada de todas las funciones se establece en la posición media. Cuando use el control remoto, cambie a la posición de función establecida por el control remoto.

**EN**

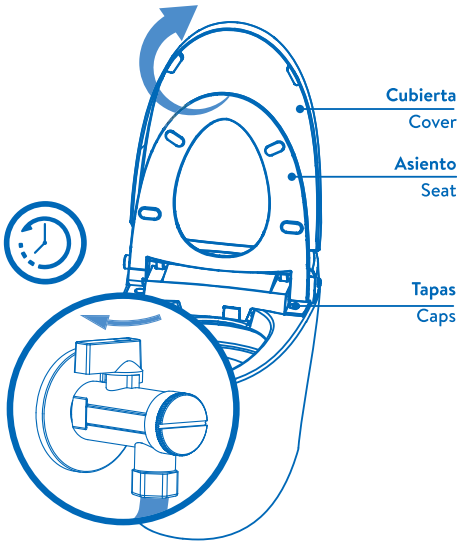
1. If the user is seated, the knob is rotated clockwise to start the rear cleaning function, and counterclockwise to start the front cleaning function. Both will automatically enter into the drying function after completion.  
**NOTE: default water pressure, water temperature, drying temperature, seat temperature, bidet position are in the intermediate level.**
2. If the user is not seated, and the knob is rotated clockwise, the manual cleaning function of the nozzle will start.
3. After starting the rear and front cleaning function, turn the knob clockwise to rotate the bidet forward, and counter-clockwise to rotate the bidet backward; Long-press the knob to switch to the water pressure adjustment function. Then, clockwise rotation will increase water pressure, while counterclockwise rotation will decrease water pressure.  
**NOTE: long-press the knob to switch between water pressure and bidet position adjustments under the condition of rear and/or front cleaning.**
4. After starting the drying function, clockwise rotation will increase air temperature and counterclockwise rotation will decrease it.
5. In the function mode, for example, when performing functions such as rear cleaning, front cleaning, drying or nozzle cleaning, short press the knob to stop the function; in addition, press the knob to perform the toilet flushing.
6. In normal working mode, long-press the knob, the main unit is shut down, and the system enters the standby state.
7. In standby mode, long press or short press the knob to enter the normal working mode.

**NOTE:**

- When the unit is in standby mode, the indicator light will remain off; When in power saving mode, the knob indicator turns on into a "breathing" light effect; After exiting power-saving mode and standby mode, the knob indicator lights up in white.
- The default position of all functions is set in the middle position. When using the remote control, switch to the function position set by the remote control.

---

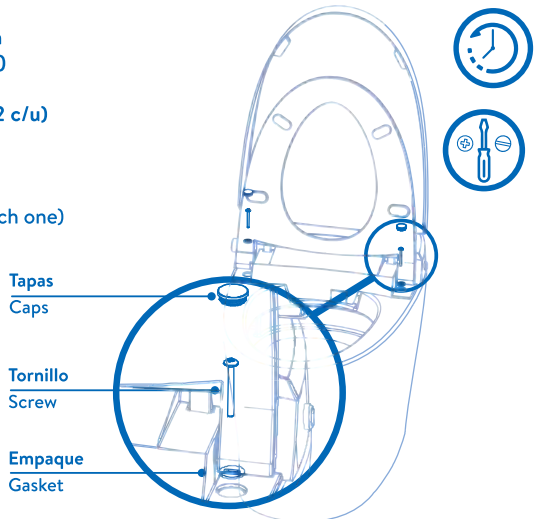
## REEMPLAZO DE LA BATERÍA DEL ASIENTO SEAT BATTERY REPLACEMENT



### ! PRECAUCIÓN / WARNING:

1. Cierre la válvula de suministro y desconecte el cable de energía; levante completamente la tapa y el asiento.
  2. Retire las cubiertas decorativas.
1. Close the angle valve and trun off the power; open the cover and seat completely.
  2. Lever the decorative caps along the gap.

- 
3. Afloje los tornillos de ambos lados (en sentido contrario a las agujas del reloj) con un destornillador.
  4. Retire los tornillos y los empaques (x2 c/u)
3. Loosen the screws on both sides (counterclockwise) with a screwdriver.
  4. Remove the screws and gaskets (x2 each one)



5. Levante el asiento (*es normal si se produce un sonido de fisura al levantarse*). Desconecte la manguera de suministro de agua y desenchufe el cable. Retire la cubierta del asiento electrónico del sanitario.

5. Pull up the seat cover hardly (*it is normal if there is a crack sound during pulling up*). Disassemble the water supply pipe and unplug the wire. Remove the electronic seat cover from the toilet.

6. Es necesario utilizar un paño suave cosas para proteger la apariencia y evitar rasguños.

7. Retire la tapa de la batería de la parte inferior de la cubierta del asiento electrónico y reemplace la batería de 9V por una batería tipo alcalina de alta calidad.

8. Ensamble nuevamente las partes retiradas, abra la válvula reguladora y conecte el cable de energía al enchufe.

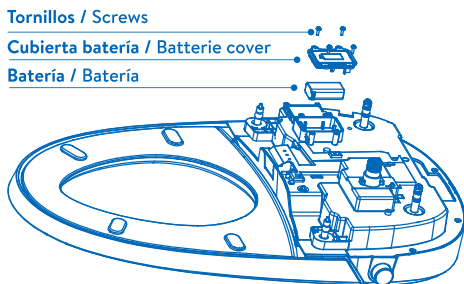
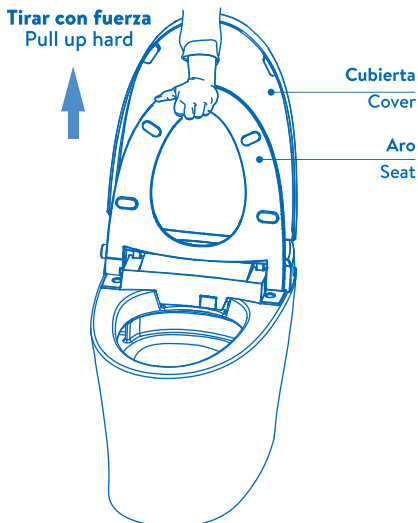
9. Se recomienda reemplazar cada 2 años, de lo contrario podría haber un riesgo de fuga.

6. Place the electronic cover on the ground, bottom up; it is necessary to put a blanket or other soft things to protect the appearance to avoid scratches.

7. Remove the battery cover from the bottom of the electronic seat cover and replace 9V dry battery should be use high quality alkaline battery.

8. Reassemble the removed parts, turn on the angle valve and connect the cable power to the socket.

9. It is recommended to replace every 2 years, otherwise there might be a risk of leakage.




Cubierta del asiento electrónico / Electronic seat cover

## GUÍA RÁPIDA DE SOLUCIONES

### TROUBLESHOOTING GUIDE

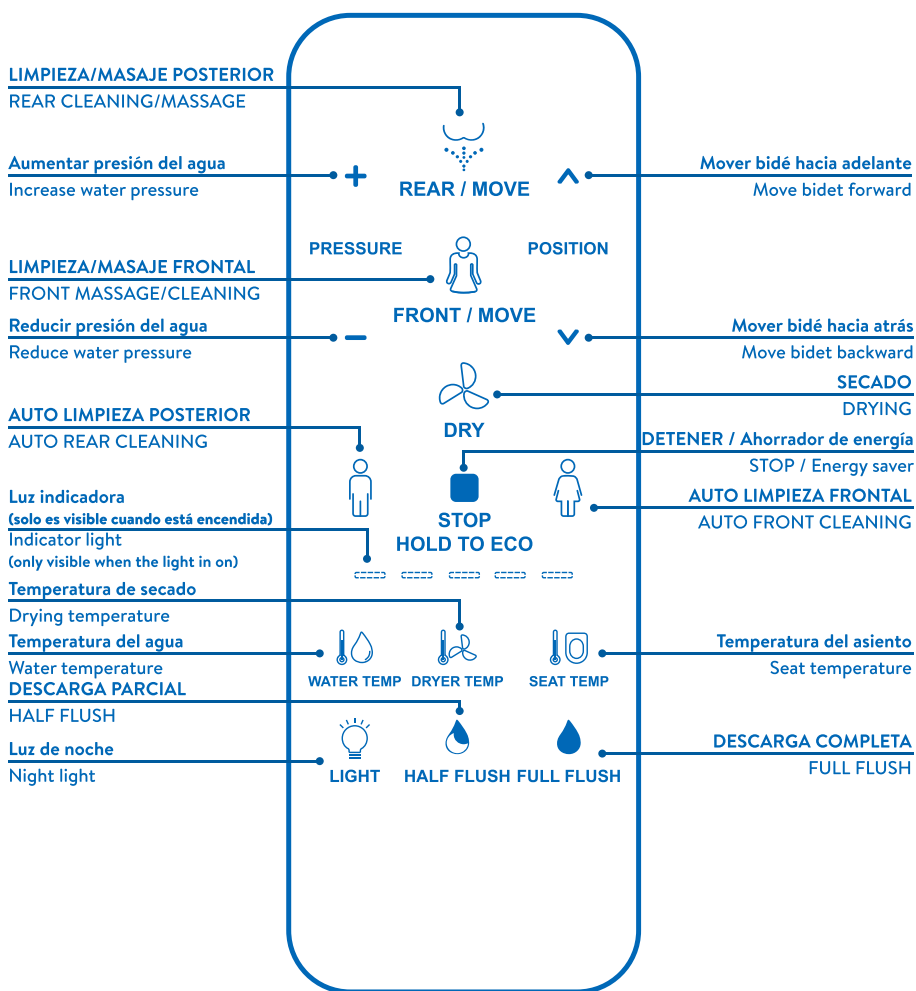
PROBLEMA PROBLEM	CAUSA CAUSE	SOLUCIÓN SOLUTION
No hay descarga / No flushing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El dobléz de la manguera de suministro de agua provoca un bloqueo / Water supply hose bending causes a block</li> <li>2. La válvula reguladora está cerrada / Angle valve is off</li> <li>3. El suministro de agua está cortado / Water supply is cut off</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desdoble la manguera / Straighten the hose</li> <li>2. Abra la válvula de llenado / Turn the fill valve on</li> <li>3. Conecte el suministro de agua y espere que fluya / Connect water supply and wait for the water</li> </ol>
Descargas insuficientes / Poor flushing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El dobléz de la manguera de suministro de agua provoca un bloqueo parcial / Water supply hose bending causes a partial block</li> <li>2. La válvula reguladora no está completamente abierta / The angle valve is not completely turned on</li> <li>3. El filtro está sucio y provoca bloqueos / Filter is dirty and causes blocks</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desdoble la manguera / Unbend the hose</li> <li>2. Abra la válvula de llenado completamente / Turn the fill valve fully</li> <li>3. Limpie el filtro / Clean the filter</li> <li>4. Presión de agua insuficiente / Insufficient water pressure</li> </ol>

PROBLEMA PROBLEM	CAUSA CAUSE	SOLUCIÓN SOLUTION
Temperatura de agua baja / Low water temperature	La temperatura del agua se estableció en el nivel de temperatura media / Water temperature is set on the medium temperature level	Restablezca la temperatura del agua / Reset water temperature
Temperatura del asiento bajo / Low seat temperature	1. La temperatura del asiento se estableció en el nivel de temperatura media / Seat temperature is set on the medium temperature level  2. En modo de espera / In standby mode	1. Restablezca la temperatura del asiento / Reset seat temperature  2. Cambie al modo funcional y espere <b>3 minutos</b> para usar. / Switch to functional mode and wait 3 mins to use.
Temperatura del aire baja / Low air temperature	La temperatura del aire se estableció en el nivel de temperatura media / Air temperature is set on the medium temperature level	Restablezca la temperatura del aire / Reset air temperature
No sale aire / No air comes out	En modo de espera o ahorro de energía / In standby or power saving mode	Cambie al modo de función para usar la función de secado / Shift to function mode to use the drying function
El bidé no se retrae / The bidet won't retract	1. No hay energía / Power is cut off  2. Está atascada por impurezas / Get stuck by impurities	1. Empuje la varita ligeramente hacia atrás y espere que vuelva la energía / Push back the wand lightly and wait for the power  2. Limpie las impurezas / Clean off impurities
El bidé no es expulsado / The bidet can't stretch out	1. No hay energía / Power is cut off  2. El usuario no está sentado dentro del área de detección / User is not seated within the sensing area	1. Espere que vuelva la energía / Wait for the power  2. Siéntate dentro del área de detección / Sit within the sensing area
El control remoto no responde / Remote control doesn't respond	1. Polaridad invertida de las baterías / Reverse polarity of the batteries  2. El usuario no está sentado dentro del área de detección / User is not seated within the sensing area	1. Posicione correctamente las baterías / Position the batteries correctly  2. Siéntate dentro del área de detección / Sit within the sensing area
Mal funcionamiento de la desodorización / Malfunction of deodorization	1. El usuario no está sentado dentro del área de detección / User doesn't reach the sensing area in seat  2. La función de desodorización sigue funcionando después de que el usuario se retira / Deodorization function keeps working after the user leaves	1. Siéntate dentro del área de detección / Sit within the sensing area  2. Es un fenómeno normal si la función de desodorización sigue funcionando después de que el usuario se retira para garantizar la eliminación total del olor. / It's a normal phenomenon if deodorization function keeps working after the user leaves to ensure eliminating smell entirely
	<b>Si los problemas no pueden ser resueltos según los métodos anteriores, por favor, apague la energía, y póngase en contacto con las LÍNEAS DE ATENCIÓN AL CLIENTE según su región.</b> If the problems cannot be solved as per above methods, please shut-off the power, and contact the CUSTOMER SERVICE of each region.	
	<b>Si el interruptor de fuga se dispara a menudo, significa que el producto tiene una fuga de electricidad, así que por favor corte la energía, y póngase en contacto con las LÍNEAS DE ATENCIÓN AL CLIENTE según su región.</b> If the leakage circuit breaker often trips off, it means the products has electricity leakage, so please shut-off the power, and contact the CUSTOMER SERVICE of each region.	

# CONTROL REMOTO

## REMOTE CONTROL

### IDENTIFICACIÓN DE FUNCIONES / FUNCTION IDENTIFICATION:



**No instale y use el control remoto en lugares húmedos como en la ducha, ni lo ubique en un lugar donde fácilmente sea expuesto al agua.**  
**Don't install and use the remote control in damp places such as shower room or places where it is easily exposed to water.**

## FIJACIÓN A PARED WALL MOUNTING

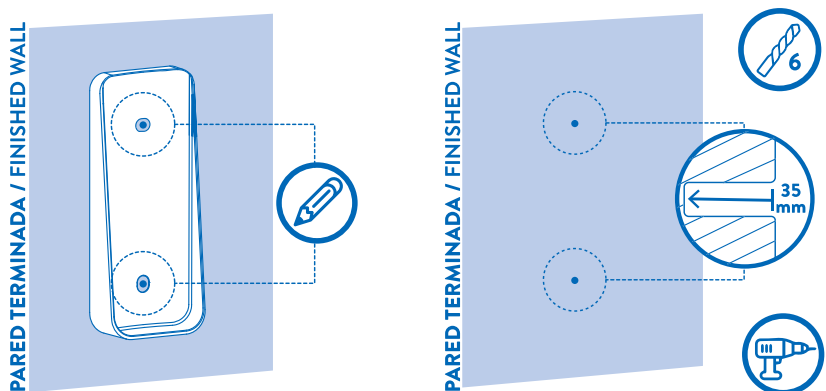
### FIJACIÓN DEL SOPORTE CON TORNILLOS / HANGER MOUNTING WITH SCREWS:

- Ubique el soporte del control remoto en posición vertical en el área de instalación de la pared y marque la ubicación de los dos orificios de montaje en la pared con un lápiz/marcador.
  - Taladre los agujeros en la posición marcada en la pared con una broca de 6 mm de diámetro, con una profundidad de 35 mm.

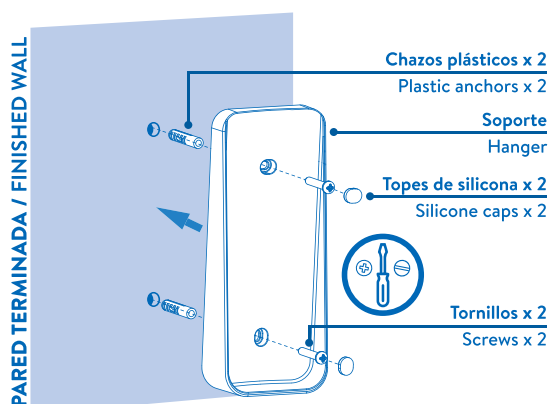
(Al determinar la ubicación de instalación, asegúrese de que el usuario pueda alcanzar el control remoto cuando se sienta en el asiento).

  - Place the remote control hanger upright on the installation area of the wall and mark the location of the two mounting holes on the wall with a marker.
  - Drill a hole in the marked position on the wall with a drill bit of 6 mm in diameter, with a depth of 35 mm.

(When determining the installation location, make sure that the user can reach for the remote control when they sit on the seat.)



- Ubique los chazos plásticos en los agujeros perforados y ubique la percha contra la pared.
  - Alinee los agujeros de la percha con los chazos, luego inserte y apriete los tornillos, y cubra con los topes de silicona.
  - Put the plastic anchors into the drilled holes and place the hanger against the wall.
  - Align the holes in the hanger with the plastic anchors, then insert and tighten the screws, next cover them with silicone caps.



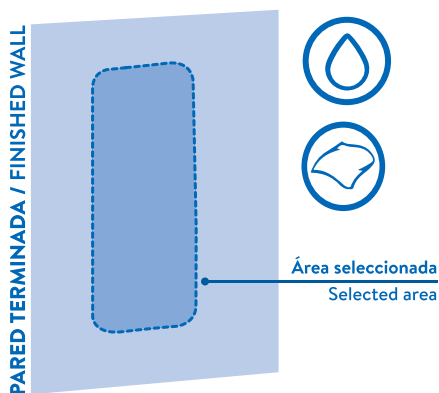


## FIJACIÓN A PARED WALL MOUNTING

### FIJACIÓN DEL SOPORTE CON ADHESIVO / HANGER MOUNTING FIXATION WITH ADHESIVE:

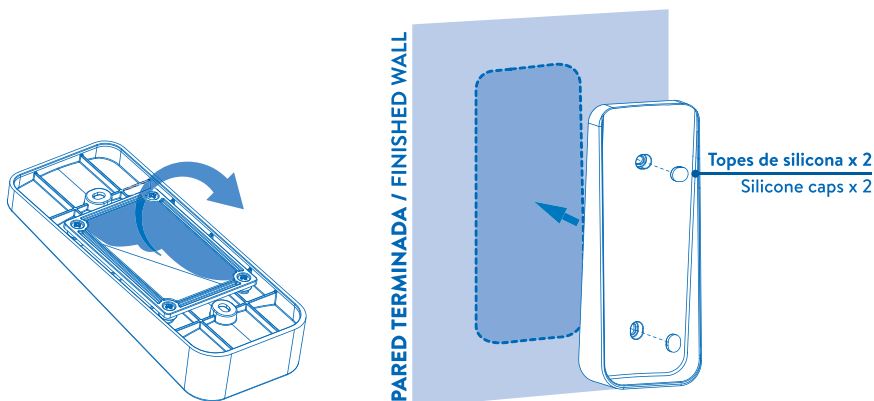
1. Limpie y seque el área de instalación de la percha del control remoto en la pared.  
(Al determinar la ubicación de instalación, asegúrese de que el usuario pueda alcanzar el control remoto cuando se sienta en el asiento).

Clean and dry the pre/installed area of the remote control hanger on the wall.  
(When determining the installation location, make sure that the user can reach for the remote control when they sit on the seat.)



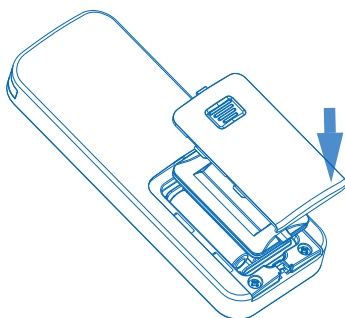
2. Retire la cinta adhesiva en la parte posterior de la percha y colóquela firmemente contra la pared, luego cubra con los topos de silicona.

Remove the adhesive tape on the back of the hanger and place it tightly against the wall, then cover the bracket holes with silicone caps.



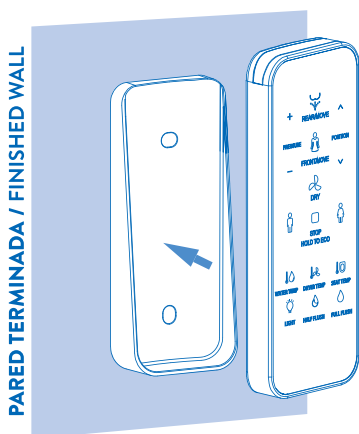
- 3.** Coloque las baterías dentro del control remoto y cierre la tapa.

Put batteries into the remote control and close the lid.



- 4.** Ubique el control remoto en el soporte.

Put the remote control in the hanger.



## FUNCIONALIDAD FUNCTIONALITY

### LIMPIEZA POSTERIOR - FRONTAL / REAR - FRONT CLEANING:

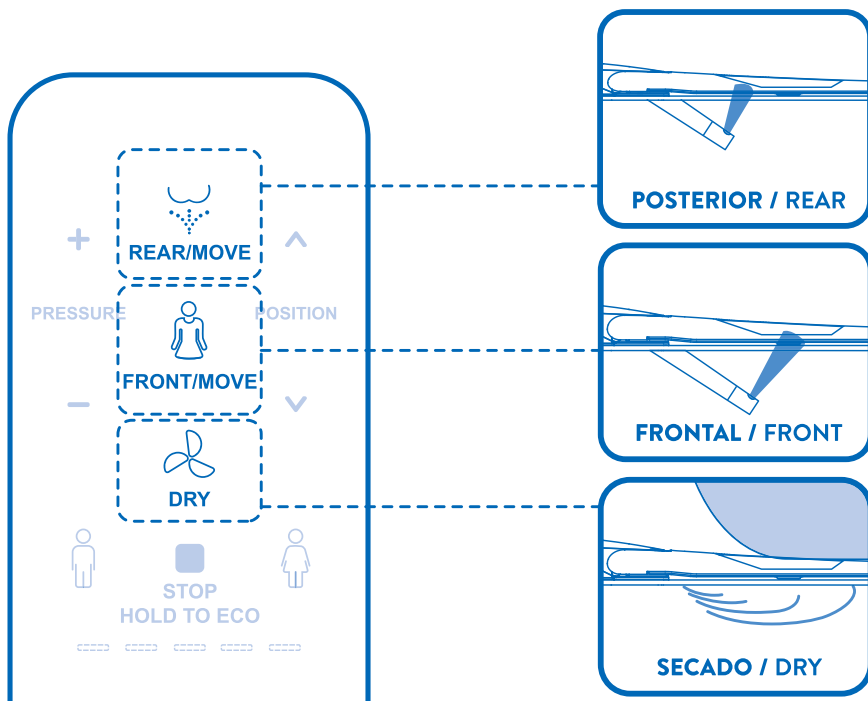
- Presione el botón "LIMPIEZA POSTERIOR/MASAJE", la luz indicadora se encenderá mostrando el nivel actual de temperatura del agua y comenzará la **limpieza posterior**. Presione el botón "LIMPIEZA POSTERIOR/MASAJE" nuevamente para cambiar al modo de **limpieza de masaje** (la boquilla se mueve hacia adelante y hacia atrás para expandir el área de limpieza). La limpieza durará un ciclo y se detendrá automáticamente, si desea detenerlo inmediatamente presiona el botón "STOP".
- Presione el botón "LIMPIEZA FRONTAL/MASAJE", la luz indicadora se encenderá mostrando el nivel actual de temperatura del agua y comenzará la **limpieza frontal**. Presione el botón "LIMPIEZA FRONTAL/MASAJE" nuevamente para cambiar al modo de **limpieza de masaje** (la boquilla se mueve hacia adelante y hacia atrás para expandir el área de limpieza). La limpieza durará un ciclo y se detendrá automáticamente, si desea detenerlo inmediatamente presiona el botón "STOP".

- Press the "REAR CLEANING/MASSAGE" button, the indicator light will turn on showing current water temperature level and it starts rear cleaning.  
Press the "REAR CLEANING/MASSAGE" button again to shift to massage cleaning mode (nozzle moves forward and backward to expand cleaning area).  
The cleaning will last for a cycle and stop automatically, it will stop immediately if the user presses "STOP" button.
- Press the "FRONT CLEANING/MASSAGE" button, the indicator light will turn on showing current water temperature level and it starts front cleaning.  
Press the "FRONT CLEANING/MASSAGE" button again to shift to massage cleaning mode (nozzle moves forward and backward to expand cleaning area).  
The cleaning will last for a cycle and stop automatically, it will stop immediately if the user presses "STOP" button.

## OPERACIÓN DE SECADO / DRYING MODE:

Presione el botón "DRY", la luz indicadora se encenderá mostrando el nivel actual de temperatura del aire y comenzará el secado; dejará de secar automáticamente después de un ciclo o si el usuario abandona el asiento.

Press the "DRY" button, the indicator light will turn on showing current air temperature level and drying begins; it will stop drying automatically after a cycle or if the user leaves the seat.



## AJUSTE DE LA PRESIÓN DEL AGUA / WATER PRESSURE ADJUSTMENT:

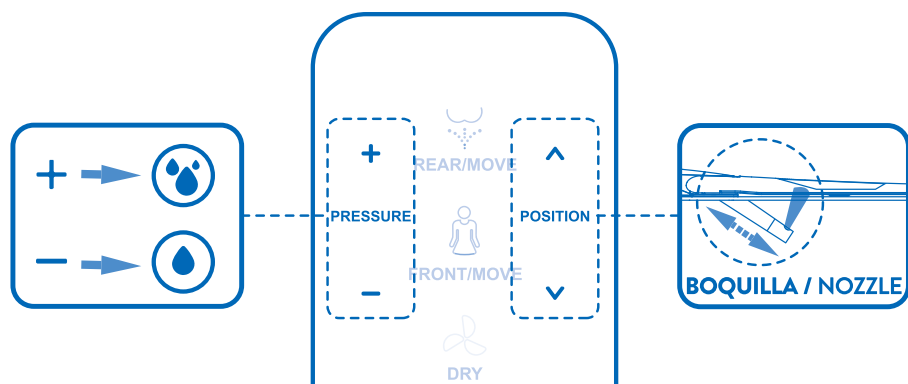
Presione el botón "+" o "-" mientras realiza la **limpieza posterior o frontal**, la luz indicadora se encenderá mostrando el nivel de presión de agua actual, este se puede ajustarse en 3 niveles.

Press the "+" or "-" button while it is performing **rear or front cleaning**, the indicator light will turn on showing current water pressure level, this can be adjusted by 3 levels.

## AJUSTE DE LA BOQUILLA ROCIADORA / SPRAY NOZZLE POSITION ADJUSTMENT:

Presione el botón "^" o "v" mientras realiza la **limpieza posterior o frontal**, la luz indicadora se encenderá mostrando la posición actual de la boquilla, esta se puede ajustarse en 5 niveles.

Press the "^" or "v" button while it is performing **rear or front cleaning**, the indicator light will turn on showing current nozzle position, nozzle position can be adjusted by 5 levels.



## AHORRADOR DE ENERGÍA / ENERGY SAVER:

- Mantenga presionado el botón "STOP" durante más de **3 segundos** para ingresar al modo de **ahorro de energía**, la luz indicadora se apagará y la luz de ahorro de energía se encenderá. Mantenga presionado el botón "STOP" nuevamente durante más de **3 segundos** para salir del modo de **ahorro de energía**, la luz indicadora se encenderá y la luz de ahorro de energía se apagará.

- Press and hold the "STOP" button for more than **3 seconds** to enter **energy-saving mode**, the indicator light will turn off and the energy-saving light will turn on. Press and hold the "STOP" button again for more than **3 seconds** to exit **energy-saving mode**, the indicator light will turn on and energy-saving light will turn off.

## AHORRO DE ENERGÍA / ENERGY SAVING:

- En el modo de **ahorro de energía**, la temperatura del asiento será **baja (nivel 1)** para lograr el ahorro de energía.

**NOTA:** Si la temperatura del asiento antes del ahorro de energía es **neutral**, permanecerá **neutral** después del ahorro de energía.





- Under **energy-saving mode**, seat temperature will be **low (level 1)** to achieve energy saving.

**NOTE:** If the seat temperature before energy saving is **neutral**, it will remain **neutral** after energy saving.

## MODO AUTOMÁTICO / AUTO MODE:

La función AUTOMÁTICA de la configuración predeterminada de fábrica consiste en un nivel medio para: presión de agua, posición del bidé, temperatura del agua, temperatura del aire y temperatura del asiento.

The AUTOMATIC function of the factory default setting consists of a middle level for: water pressure, bidet position, water temperature, air temperature and seat temperature.

- Presionando brevemente los botones del control remoto “”, “” activará el lavado de bidé posterior y frontal respectivamente. Para configuraciones personalizadas, el usuario debe establecer la presión del agua, la posición de la boquilla, la temperatura del agua y la temperatura del aire mientras el lavado del bidé está activo. Una vez que se selecciona la configuración, presione la tecla automática correspondiente (AUTO LIMPIEZA POSTERIOR / AUTO LIMPIEZA FRONTAL) durante 3 segundos para guardar la configuración. Para usar la configuración guardada, el usuario debe presionar el botón automático correspondiente. La configuración de la función automática es importante para permitir un proceso automático de lavado y secado.
- Short pressing on the remote control buttons “”, “” will activate posterior and frontal bidet wash respectively. For personalized settings, the user must set the water pressure, nozzle position, water temperature, and air temperature while the bidet wash is active. Once the settings are selected, press the corresponding automatic key (AUTO REAR CLEANING / AUTO FRONT CLEANING) for 3 seconds to save the configuration. To use the saved settings, the user must press the corresponding automatic button. Configuring the automatic function is important to allow for an automatic washing and drying process.

**El modo AUTOMÁTICO se apagará si el usuario presiona otros botones durante la operación o se levanta del asiento.**

The AUTO mode will turn off if the user presses other buttons during operation or gets out of the seat.



	<b>LIMPIEZA POSTERIOR AUTOMÁTICA / AUTO REAR CLEANING</b>				
	<b>Limpieza Posterior</b> Rear cleaning <b>(20 s)</b>	<b>Limpieza Masaje</b> Massage cleaning <b>(30 s)</b>	<b>Limpieza Posterior</b> Rear cleaning <b>(40 s)</b>	<b>Secado</b> Dry <b>(180 s)</b>	<b>PARO Auto</b> Auto STOP
	<b>DESCARGA TOTAL AUTOMÁTICA / AUTO FULL FLUSHING</b>				
Cuando el usuario se levante o se aleje del sanitario. When the user gets up or walks away from the toilet.					
	<b>LIMPIEZA FRONTAL AUTOMÁTICA / AUTO FRONT CLEANING</b>				
	<b>Limpieza Frontal</b> Front cleaning <b>(20 s)</b>	<b>Limpieza Masaje</b> Massage cleaning <b>(30 s)</b>	<b>Limpieza Frontal</b> Front cleaning <b>(40 s)</b>	<b>Secado</b> Dry <b>(180 s)</b>	<b>PARO Auto</b> Auto STOP
	<b>DESCARGA TOTAL AUTOMÁTICA / AUTO FULL FLUSHING</b>				
Cuando el usuario se levante o se aleje del sanitario. When the user gets up or walks away from the toilet.					

## AJUSTE DE TEMPERATURAS

### TEMPERATURE ADJUSTMENTS

#### TEMPERATURA DEL AGUA / WATER TEMPERATURE:

Presione el botón "WATER TEMP" para ajustar la temperatura del agua, el indicador mostrará el nivel de temperatura del agua si está encendido. Cuando el indicador está apagado, el nivel de temperatura del agua es 0. Presione brevemente este botón para ajustar el nivel de temperatura del agua de 0 a 3 cíclicamente.

**NOTA:** La temperatura del agua se establece en  $10 \pm 2.5^{\circ}\text{C}$  en el nivel 0; esto significa que si la temperatura del agua de entrada es superior a  $10^{\circ}\text{C}$ , el agua no se calentará, pero si la temperatura del agua de entrada es inferior a  $10^{\circ}\text{C}$ , el agua se calentará a unos  $10^{\circ}\text{C}$ .

Short press the "WATER TEMP" button to adjust the water temperature. The indicator will show the water temperature level if it's on. When the indicator is off, the water temperature level is 0. Short press this button to adjust the water temperature level from 0 to 3 cyclically.

**NOTE:** The water temperature is set at  $10 \pm 2.5^{\circ}\text{C}$  at level 0. Meaning that if the inlet water temperature is higher than  $10^{\circ}\text{C}$ , the water won't be heated, but if the inlet water temperature is lower than  $10^{\circ}\text{C}$ , the water will be heated to about  $10^{\circ}\text{C}$ .

#### TEMPERATURA DE SECADO / DRY TEMPERATURE:

Presione el botón "DRYER TEMP" para ajustar la temperatura del secado. El indicador mostrará el nivel de temperatura del secado si está encendido. Cuando el indicador está apagado, el nivel de temperatura del aire es 0. Presione brevemente este botón para ajustar cíclicamente el nivel de temperatura de la secadora de 0 a 5.

Short press the "DRYER TEMP" button to adjust drying temperature. The indicator will show the drying temperature level if it's on. When the indicator is off, the air temperature level is 0. Short press this button to adjust dryer temperature level from 0 to 5 cyclically.

#### TEMPERATURA DEL ASIENTO / SEAT TEMPERATURE:

Presione el botón "SEAT TEMP" para ajustar la temperatura del asiento. El indicador mostrará el nivel de temperatura del asiento si está encendido. Cuando el indicador está apagado, el nivel de temperatura del asiento es 0. Presione brevemente este botón para ajustar el nivel de temperatura del asiento de 0 a 5 cíclicamente.

Short press the "SEAT TEMP" button to adjust the seat temperature. The indicator will show the seat temperature level if it's on. When the indicator is off, the seat temperature level is 0. Short press this button to adjust seat temperature level from 0 to 5 cyclically.

---

#### LUZ DE NOCHE / NIGHT LIGHT:

Presione el botón "LIGHT" para encender / apagar la luz nocturna, presione prolongadamente el botón "LIGHT" para ingresar al modo inteligente (*la luz nocturna se encenderá o apagará al detectar la iluminación del entorno*). Si el producto está en modo inteligente, presione brevemente el botón "LIGHT" para salir del modo inteligente.

Short press "LIGHT" button to turn on/turn off night light, long press "LIGHT" button to enter into intelligent mode (*Night light will turn on or off by detecting the lightness of surroundings*). If the product is on intelligent mode, short press "LIGHT" button to exit intelligent mode.

## MODOS DE DESCARGA

### FLUSHING MODES

#### DESCARGA COMPLETA / FULL FLUSH:



FULL FLUSH

Presione el botón "FULL FLUSH", el sanitario iniciará una descarga completa (sólidos).  
Short press "FULL FLUSH" button, the toilet starts full flushing (waste).

#### DESCARGA PARCIAL / HALF FLUSH:



HALF FLUSH

Presione el botón "HALF FLUSH", el sanitario iniciará una descarga parcial (líquidos).  
Short press "HALF FLUSH" button, the toilet starts half flushing (liquids).

---

## OTRAS OPERACIONES

### OTHER OPERATIONS

#### CÓDIGO DE USUARIO / USER CODE:

**Mantener los dos sistemas encendidos para su configuración (SANITARIO / CONTROL REMOTO)**  
**Keep both systems POWER ON for configuration (TOILET / REMOTE CONTROL)**

- El código de usuario debe establecerse para evitar molestias en los controles remotos cuando se utilizan más de un sanitario inteligente en la casa. Encienda el sanitario para configurar y apague los demás. Presione los botones de combinación de Código de usuario (Presione primero el botón "STOP" y luego presione el botón "REAR") para ingresar al modo de configuración de código de usuario, las luces indicadoras se encenderán y comenzarán a parpadear.  
**Control remoto:** El control remoto generará un código de usuario coincidente automáticamente, presione nuevamente los botones de combinación de código de usuario para salir del modo de configuración y completar el proceso. Si la unidad principal se apaga para reiniciar o las baterías del control remoto deben cambiarse, el Código de usuario **NO** se borrará y no será necesario reiniciarlo. Oprima los botones de presión de agua "+" "-" para seleccionar Código de usuario. El indicador muestra el código de usuario correspondiente. Presione los botones de combinación de Código de usuario nuevamente para guardar la configuración y salir. El indicador acústico emitirá un pitido si se configura correctamente. Si la unidad principal se apaga para reiniciar o se quitan las baterías del control remoto, el Código de usuario se borrará y debe reiniciarse.  
Después de ingresar al modo de configuración, si no hay operación durante **10 segundos**, el control remoto saldrá del modo de configuración automáticamente y volverá a los estados anteriores.
- The User Code needs to be set to avoid disturbance from other remote controls if more than one smart toilets are used in the house. Turn on the toilet to configure and turn off the others. Press the User Code combination buttons (Press "STOP" button first and then press "REAR" button) to enter user code setting mode, the indicator lights will turn on and begin flashing.  
**Remote control:** The Remote control will generate a matching User Code automatically, press the User Code combination buttons again to exit setting mode and complete the process. If the main unit is powered off to restart or remote control batteries need to be changed, the User Code **WON'T** be cleared and there will be no need to reset.  
Press water pressure "+" "-" buttons to select User Code. The indicator shows the corresponding User Code. Press the User Code combination buttons again to save settings and exit. The buzzer will beep if it's set successfully. If the main unit is powered off to restart or batteries are removed from the remote control, the User Code **WILL** be cleared and needs to be reset.  
After entering setting mode, if there's no operation for **10 seconds**, the remote control will exit setting mode automatically and return to previous states.

## MODO SILECIOSO / QUIET MODE:

(Elimina la señal sonora de confirmación de mando del Control Remoto y de la Perilla)  
(Removes the remote control and knob command confirmation beep)

Mantenga presionado el botón "SEAT TEMP" para activar / desactivar el modo silencioso.  
Long press "SEAT TEMP" button to turn on/off quiet mode.



- El indicador acústico sonará "BEEP" cuando el usuario presione un botón, lo que significa que la unidad principal recibe la señal y realiza la operación en consecuencia. Si el timbre no suena, significa que la unidad principal no recibe la señal, ajuste la dirección del control remoto y presione nuevamente.
- En caso de corte de energía durante la operación de rociamiento de la varita, la varita no puede volver a su lugar, espere hasta que se restablezca la energía. En caso de un corte de energía durante un período prolongado, empuje la varita suavemente hacia atrás con la mano. No presione con fuerza, para evitar daños a la varita y los componentes eléctricos.
- Cuando el cuerpo toca el asiento, el timbre debe sonar "CLICK", lo que significa que las funciones de limpieza frontal, limpieza posterior y secado están en funcionamiento. La boquilla continuará rociando mucho 1-2 segundos después de que el usuario se levante durante la operación de rociado, por lo tanto, presione el botón "STOP" antes de ponerse de pie.
- The buzzer will sound "BEEP" when the user presses a button which means the main unit receives the signal and conduct the operation accordingly. If the buzzer doesn't sound, it means the main unit doesn't receive the signal, please adjust the remote control direction and press again.
- In case of power outage during the wand's spray operation, the wand cannot go back to place, please wait until the power is reset. In case of a power cut for a long period, please push the wand softly back by hand. Do not push hard, to avoid damage to wand and electrical components.
- When the body touches the seat, the buzzer should ring "CLICK", which means functions of front cleaning, rear cleaning and drying are in operation. The nozzle will continue to spray for 1-2 seconds after user stands up during spray operation, so please press "STOP" button before standing up.

## NOTAS / NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## LINEAS DE ATENCIÓN AL CLIENTE / CUSTOMER SERVICE:

Bogotá: 404 88 84  
Colombia: 01 8000 51 20 30

México  
Directo: (81) 8125 2000  
LADA sin costo: 01 800 705 1020

Centro América  
Guatemala: (502) 1-800-6240-109  
Costa Rica: (506) 4001-4966  
Nicaragua: (505) 2249-5521  
Honduras - Tegucigalpa: (504) 9767-0821  
Honduras - San Pedro Sula: (504) 9482-6710

Panamá: (507) 8000-202  
El Salvador: (503) 2274-4620  
[contacto\\_ca@corona.co.com](mailto:contacto_ca@corona.co.com)